

# Roger Clip-On Mic

1.1

Bruksanvisning



röger



**PHONAK**  
life is on

---

# Innhold

<b>1. Velkommen</b>	<b>4</b>
<b>2. Bli kjent med Roger Clip-On Mic</b>	<b>6</b>
2.1 I esken	6
2.2 Slik fungerer Roger Clip-On Mic	7
2.3 Produktbeskrivelse	8
2.4 Indikatorlamper (LED-status)	9
<b>3. Komme i gang</b>	<b>10</b>
3.1 Sette opp dokkingstasjonen	10
3.2 Lade Roger Clip-On Mic	15
3.3 Slå på og av	18
3.4 Bruke Roger-mottakeren	19
3.5 Koble til en mottaker	20
<b>4. Bruk av Roger Clip-On Mic</b>	<b>22</b>
4.1 Feste Roger Clip-On Mic	22
4.2 Bruke halssnoren	24
4.3 Koble til multimedieenheter	27

---

<b>5. Spesialfunksjoner</b>	<b>29</b>
5.1 Mute	29
5.2 Koble fra Roger-enheter (NewNet)	30
5.3 Verifiseringsmodus	30
<b>6. Tilkobling av flere mikrofoner</b>	<b>32</b>
6.1 Koble til	32
6.2 Bruke flere mikrofoner	36
<b>7. Feilsøking</b>	<b>39</b>
<b>8. Viktig informasjon</b>	<b>43</b>
<b>9. Service og garanti</b>	<b>49</b>
<b>10. Informasjon om og forklaring av symboler</b>	<b>51</b>

---

# 1. Velkommen

Takk for at du valgte Roger Clip-On Mic fra Phonak. Denne kompakte mikrofonen bruker adaptiv trådløs overføring. Roger Clip-On Mic kan hjelpe personer med hørselstap å forstå mer tale i støy og på avstand. Den er ideell å bruke for en partner eller venn, og har en audioinngang for lytting til multimedier og TV-tilkoblingsmuligheter. Den kan også brukes sammen med andre Roger-mikrofoner i et mikrofonnettverk.

Roger Clip-On Mic er et sveitsisk produkt av førsteklasses kvalitet som er utviklet av Phonak, verdens ledende selskap innen hørselsprodukter.

---

Les denne bruksanvisningen nøye slik at du kan dra nytte av alle de mulighetene Roger Clip-On Mic har å by på.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte din hørsels-spesialist.

Phonak – life is on

[www.phonak.no](http://www.phonak.no)



---

## 2. Bli kjent med Roger Clip-On Mic

### 2.1 I esken



Roger Clip-On Mic



Dokkingstasjon



Strømforsyning med adapter og ladekabel



Oppbevaringspose



Halssnor



Lydkabel til dokkingstasjon



mikro-USB-lydkabel  
(egnet for reiser)



RCA/Cinch-adapter  
for TV eller HiFi

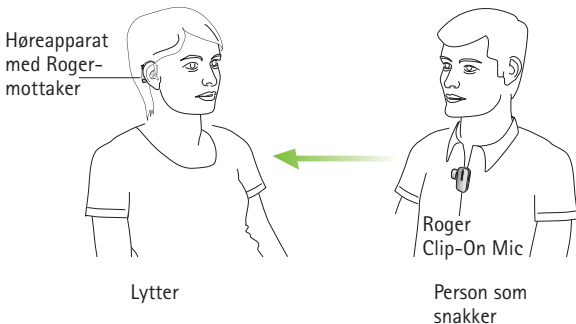


Hurtigveiledning

---

## 2.2 Slik fungerer Roger Clip-On Mic

Roger Clip-On Mic sender stemmen til den som snakker, direkte inn i ørene dine. Systemet består av tre hovedelementer: ditt høreapparat, Roger-mottakere og Roger Clip-On Mic.

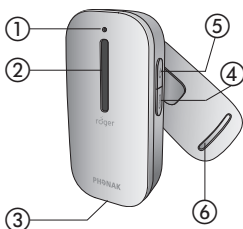


Roger Clip-On Mic og høreapparatet virker vanligvis innenfor et område på opptil 10 meter. Merk at menneskekroppen og vegger kan redusere denne avstanden. Du får størst mulig rekkevidde når du kan se Roger Clip-On Mic (dvs. innen synsvidde).

## 2. Bli kjent med Roger Clip-On Mic

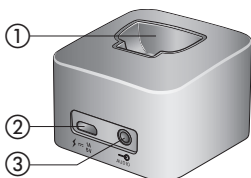
### 2.3 Produktbeskrivelse

#### Roger Clip-On Mic



- ① Indikatorlampe (LED)
- ② Mikrofoner
- ③ Lade- og audioinngang (mikro-USB)
- ④ Tilkobling
- ⑤ På/av/mute
- ⑥ Dreibar klips

#### Dokkingstasjon



- ① Åpning for Roger Clip-On Mic
- ② Ladeinngang (mikro-USB)
- ③ Audioinngang (3,5 mm jackplugg)











---

## 2.4 Indikatorlamper (LED-status)

### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---

	Slått på
	Slår av
	Audioinngang registrert
	Mikrofon /audioinngang mutet
	Lader
	Fulladet
	Lavt batterinivå – lad Roger Clip-On Mic
	Din Roger Clip-On Mic mistet tilkoblingen til de andre mikrofonene. Trykk på knappen for tilkobling for å opprette nettverket på nytt.

---

---

## 3. Komme i gang

### 3.1 Sette opp dokkingstasjonen

Dokkingstasjonen til Roger Clip-On Mic brukes både til å lade opp mikrofonen og til å overføre lyd fra en TV eller annen lydenhet til høreapparatet (Roger Clip-On Mic må settes inn i sporet på dokkingstasjonen).

#### Sette opp strømforsyningen

1. Velg den strømadapteren som passer for ditt land.



US



EU

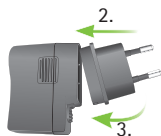


UK



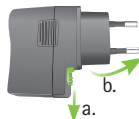
AUS

2. Sett det runde hjørnet på adapteren inn i det runde hjørnet på den universelle strømforsyningen.
3. Adapteren skal lage en klikkelyd når den låses på plass. Kontroller at adapteren er ordentlig festet.



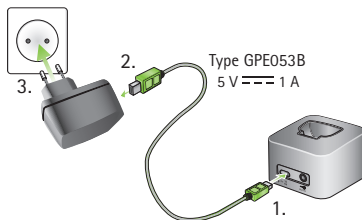
## Fjerne/bytte:

- Skyv ned klaffen på den universelle strømforsyningen.
- Trekk adapteren forsiktig oppover for å fjerne den.
- Gjenta fra trinn 1 (ovenfor).




## Koble strømforsyningen til dokkingstasjonen

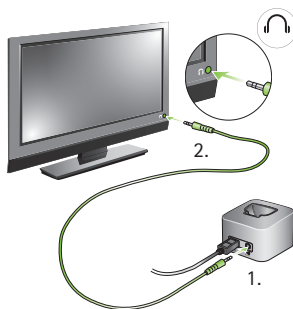
- Plasser dokkingstasjonen ved siden av TV-en / lydenheten og koble den lille kontakten på ladekabelen til strømninggangen på dokkingstasjonen ⚡  $\overline{5V}$   $1A$ .
- Koble den store kontakten på ladekabelen til den universelle strømforsyningen.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak.



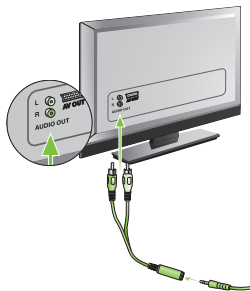
### 3. Komme i gang

#### Koble dokkingstasjonen til en TV/lydenhet

1. Sett lyd-kabelen inn i audioinngangen på dokkingstasjonen:  AUDIO
2. Koble den andre enden av lyd-kabelen til hodetelefonutgangen på TV-en/lydenheten.



Alternativt kan du koble den andre enden av lyd-kabelen til TV-ens Cinch/RCA-adapter. Koble de røde og hvite kontaktene til de matchende røde og hvite utgangene på TV-en.



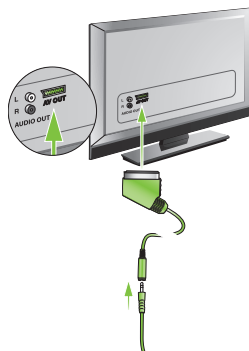
---

Du kan også koble til via en SCART-adapter, som kan kjøpes hos en elektronikkforhandler.

Koble den andre enden av lyd-kabelen til SCART-adapteren.

Deretter setter du SCART-adapteren inn i en ledig SCART-utgang på TV-en.

Hvis TV-en ikke er utstyrt med en analog audioutgang, må du bruke en digital til analog-omformer. Slike omformere finner du hos elektronikkforhandlere.



---

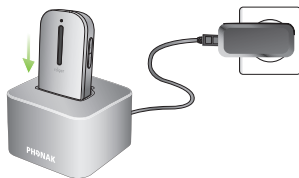
### 3. Komme i gang

- ① Når dokkingstasjonen er koblet til hodetelefon-utgangen på TV-en, kan du justere volumet ved hjelp av TV-ens fjernkontroll.
- ① Enkelte TV-er kobler ut høyttalerne når en jackplugg settes inn i hodetelefonkontakten. Da vil ingen andre kunne høre lyden fra TV-en. Bruk i så fall Cinch / RCA- eller SCART-utgangen som beskrevet ovenfor.
- ① Dokkingstasjonen til Roger Clip-On Mic kan også kobles til en annen lydenhet med lyd-kabelen, f.eks. en MP3-spiller, PC eller et HiFi-anlegg.

---

### 3.2 Lade Roger Clip-On Mic

Roger Clip-On Mic har et innebygd, hurtigladende litium-polymer-batteri.



Når du skal lade Roger Clip-On Mic, setter du den inn i åpningen på dokkingstasjonen. Indikatorlampen lyser oransje for å vise at enheten lades.

Det tar ca. to timer å lade opp et utladet batteri. Ladingen er fullført når indikatorlampen lyser sammenhengende grønt.

- ⓘ Når du lader Roger Clip-On Mic for første gang, må du la den stå til opplading i minst to timer selv om batteriets indikatorlampe ikke lyser eller lyser grønt før det er gått to timer.

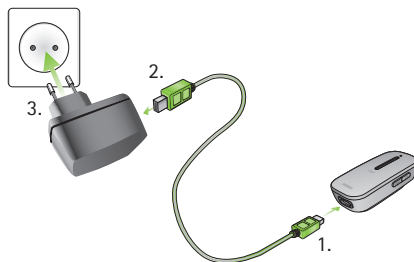
---

### 3. Komme i gang

Du kan også lade Roger Clip-On Mic uten dokkingstasjonen. Dette kan være nyttig når du er ute og reiser.

Bruke mikro-USB-kabelen:

1. Sett den lille kontakten (mikro-USB) på ladekabelen inn i Roger Clip-On Mic.
2. Sett den store kontakten (USB) på ladekabelen inn i strømforsyningen.
3. Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak.





- 
- ① Du kan også lade Roger Clip-On Mic ved å koble ladekabelen til en av USB-portene på PC-en.
  - ① Hvis du kobler ladekabelen til PC-ens USB-port og dokkingstasjonen samtidig, vil ikke Roger Clip-On Mic lades.

## Indikatorlampe (batteristatus)

### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---



Lader

---



Fulladet

---




Lavt batterinivå – lad Roger Clip-On Mic.  
I tillegg vil du høre pipesignaler i  
høreapparatet.

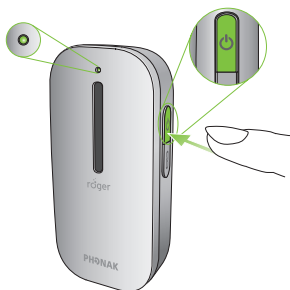
---

---

### 3. Komme i gang

#### 3.3 Slå på og av

Slå på Roger Pen ved å holde inne av/på-knappen  i ett sekund til indikatorlyset lyser grønt.



#### Indikatorlys (slår på)

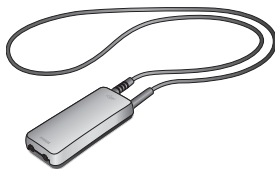
<i>Indikatorlys</i>	<i>Beskrivelse</i>
	Slår på
	Slått på

---

### 3.4 Bruke Roger-mottakeren

#### Bruke Roger MyLink

Hvis Roger-mottakeren er en Roger MyLink, slår du på Roger MyLink og henger den rundt halsen. Kontroller at høreapparatet er i T/MT/T-spolemodus.



Bruksanvisningen til Roger MyLink inneholder mer detaljert informasjon om hvordan du bruker Roger MyLink.

#### Bruke Roger-mottakere som er festet til høreapparatet

Hvis du har Roger-mottakere som er festet direkte til høreapparatet, må du kontrollere at disse er forsvarlig festet og at hvert høreapparat er stilt inn på riktig program (Roger/FM/DAI/EXT/AUX).



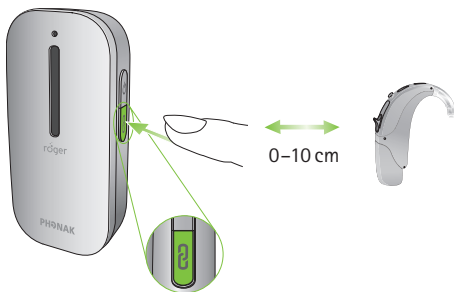
---

### 3. Komme i gang

#### 3.5 Koble til en mottaker

Det er mulig at høreapparatspesialisten allerede har koblet Roger Clip-On Mic til høreapparatet ditt. Hvis dette ikke er tilfellet, kobler du mottakeren til Roger Clip-On Mic på følgende måte:

1. Kontroller at både Roger Clip-On Mic og Roger-mottakeren er slått på.
2. Hold Roger Clip-On Mic maks. 10 cm fra Roger-mottakeren.
3. Trykk på tilkoblingsknappen  på Roger Clip-On Mic.



---

4. Indikatorlampen lyser grønt i to sekunder for å bekrefte at tilkoblingen var vellykket.

5. Gjenta trinn 2 og 3 for å koble til en ny mottaker.

### **Indikatorlampe (tilkoblingsstatus)**

Når du har trykket på tilkoblingsknappen, vil indikatorlampen kunne gi følgende tilbakemelding:

#### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---



Tilkoblingen var vellykket – Roger-mottakeren er koblet til Roger Clip-On Mic.

---



Roger Clip-On Mic kunne ikke finne en Roger-mottaker. Flytt Roger Clip-On Mic nærmere Roger-mottakeren og kontroller at Roger-mottakeren er slått på. Prøv deretter å koble til på nytt.

---



Roger-mottakeren er ikke kompatibel med din Roger Clip-On Mic.

---

---

## 4. Bruk av Roger Clip-On Mic

### 4.1 Feste Roger Clip-On Mic

Når du skal feste Roger Clip-On Mic til personen som snakker, er det enklest å bruke klypen. Du kan feste Roger Clip-On Mic til personens klær på forskjellige måter:



Festet til kragen  
(klype peker  
nedover)

eller



Festet til klærne  
(klype peker  
oppover)

eller



Festet mellom  
knapper  
(klype peker til  
siden)

- 
- ① Kontroller at Roger Clip-On Mic peker mot personens munn.
  - ① Avstanden mellom Roger Clip-On Mic og personens munn skal ikke være større enn 20 cm.



maks. 20 cm



For langt unna



Peker ikke mot munnen

---

## 4. Bruk av Roger Clip-On Mic

### 4.2 Bruke halssnoren

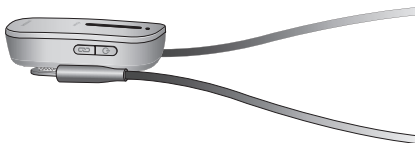
Hvis det ikke er mulig å feste Roger Clip-On Mic til personens klær, kan du eventuelt henge Roger Clip-On Mic rundt halsen på personen ved hjelp av halssnoren.

#### Feste halssnoren

1. Trykk på klypen på Roger Clip-On Mic og før snorens plastdel inn i den.



2. Lukk klypen og kontroller at den er helt lukket.

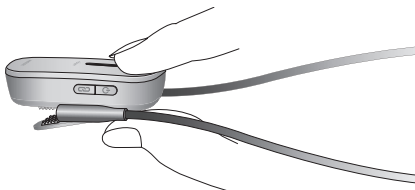




---

Når du skal fjerne snoren, åpner du klypen og trekker ut snoren.

1.



2.

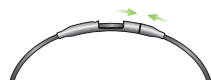
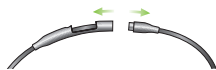


---

#### 4. Bruk av Roger Clip-On Mic

##### Henge den rundt halsen

1. Åpne halssnoren ved å trekke magnetene fra hverandre.
2. Heng Roger Clip-On Mic rundt halsen på personen som snakker, og lukk snoren.
3. Juster lengden på snoren for å plassere Roger Clip-On Mic nærmere munnen. Avstanden mellom Roger Clip-On Mic og munnen må ikke være større enn 20 cm.
4. Fest snoren ved å dra ledningen inn i åpningen.



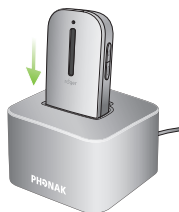
---

## 4.3 Koble til multimedieenheter

Du kan koble Roger Clip-On Mic til en lydkilde – f.eks. en TV, et nettbrett eller et HiFi-anlegg – for å få lydsignalet direkte inn i høreapparatet.

### Via dokkingstasjon

Kontroller at dokkingstasjonen er slått på og riktig tilkoblet lydkilden, som beskrevet under "Komme i gang" (side 12). Sett Roger Clip-On Mic i dokkingstasjonen. Når du slår på lydkilden, vil Roger Clip-On Mic automatisk registrere tilstedeværelsen av et lydsignal og begynne overføringen.



- ❶ Roger Clip-On Mic vil fortsatt kunne registrere og overføre et eksternt lydsignal selv om dokkingstasjonen ikke er koblet til strøm. Slå i så fall bare på Roger Clip-On Mic.
- ❷ Når Roger Clip-On Mic overfører et lydsignal, mutes mikrofonen.

#### 4. Bruk av Roger Clip-On Mic

##### Via mikro-USB-lydkabel

Du kan også bruke den korte mikro-USB-lydkabelen til å koble multimedieenheten direkte til Roger Clip-On Mic.

1. Sett den runde pluggen på mikro-USB-lydkabelen inn i hodetelefonutgangen på multimedieenheten.

2. Sett den rektangulære kontakten (mikro-USB) på mikro-USB-lydkabelen inn i kontakten på Roger Clip-On Mic.



- i** Roger Clip-On Mic må slås på for å kunne overføre lydsignalet til høreapparatet. Når du har aktivert multimedieenhetens lydsignal, vil Roger Clip-On Mic registrere dette signalet og automatisk mute mikrofonen.

---

## 5. Spesialfunksjoner

### 5.1 Mute

Trykk på på/av-knappen  for å mute mikrofonen eller audioinngangen på Roger Clip-On Mic.

Når den er mutet, vil indikatorlampen lyse fiolett.  
Trykk på på/av-knappen en gang til for å aktivere mikrofonene eller audioinngangen på nytt.




### Indikatorlys (mutet)

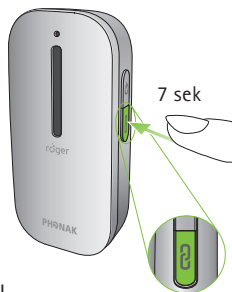
<i>Indikatorlys</i>	<i>Beskrivelse</i>
	Mikrofon/audioinngang mutet

---

## 5. Spesialfunksjoner

### 5.2 Koble fra Roger-enheter (NewNet)


For å koble Roger Clip-On Mic fra eventuelle tilkoblede mottakere eller andre Roger-mikrofoner, holder du tilkoblingsknappen  inne i sju sekunder. Indikatorlampen lyser oransje når Roger Clip-On Mic er koblet fra alle tilkoblede enheter.



Du kan nå begynne å koble Roger-mottakere eller Roger-mikrofoner til Roger Clip-On Mic igjen.

### 5.3 Verifiseringsmodus (kun for høreapparatspesialister)

Verifiseringsmodus brukes av høreapparatspesialister til å verifisere en enhet i henhold til Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).

For å aktivere verifiseringsmodus trykker du på tilkoblingsknappen  fem ganger etter hverandre.

---

## Statuslampe (verifiseringsmodus)

### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---





Verifiseringsmodus aktivert

---

- ① Verifiseringsmodus kan bare aktiveres i de første 60 sekundene etter at Roger Clip-On Mic er slått på.
- ① Når Roger Clip-On Mic slås av, deaktiveres verifiseringsmodus automatisk.

### Tilbakestille

Hvis Roger Clip-On Mic slutter å reagere, tilbakestiller du enheten ved å trykke på på/av-knappen  og tilkoblingsknappen  samtidig i sju sekunder.

---

## 6. Tilkobling av flere mikrofoner

Roger-teknologi gjør det mulig å bruke flere mikrofoner samtidig ved å koble til flere Roger-mikrofoner.

### 6.1 Koble til

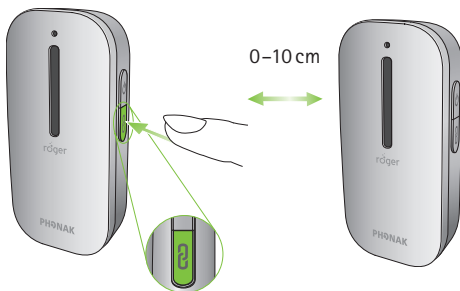
Følg fremgangsmåten nedenfor for å koble en annen mikrofon til Roger Clip-On Mic:

1. Slå på begge mikrofonene.
2. Hold de to mikrofonene tett inntil hverandre (maks. 10 cm).



---

3. Trykk på tilkoblingsknappen  på én av mikrofonene.



4. Indikatorlampene på begge mikrofonene lyser grønt i to sekunder for å bekrefte at tilkoblingen var vellykket.

---

## 6. Tilkobling av flere mikrofoner

- ① Hvis du vil koble Roger Clip-On Mic til en Roger Pen, må du trykke på tilkoblingsknappen på Roger Pen.
- ① Det er mulig å koble opptil ti Roger Clip-On Mic til en primær Roger Clip-On Mic.
- ① Hvis du vil koble Roger Clip-On Mic fra andre mikrofoner, bruker du NewNet-funksjonen (se „Spesialfunksjoner“ på side 30).

---

## Indikatorlampe (tilkoblingsstatus)

Når du har trykket på tilkoblingsknappen, vil indikatorlampen kunne gi følgende tilbakemelding:

### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---



Tilkoblingen var vellykket – den andre Roger-mikrofonen er nå koblet til Roger Clip-On Mic.

---



Roger Clip-On Mic kunne ikke finne en annen Roger-mikrofon. Flytt Roger Clip-On Mic nærmere den andre Roger-mikrofonen og kontroller at begge mikrofonene er slått på. Prøv deretter å koble til på nytt.

---



Den andre Roger-mikrofonen er ikke kompatibel med din Roger Clip-On Mic. Oppdater programvaren til Roger-mikrofonene dine.

---


---

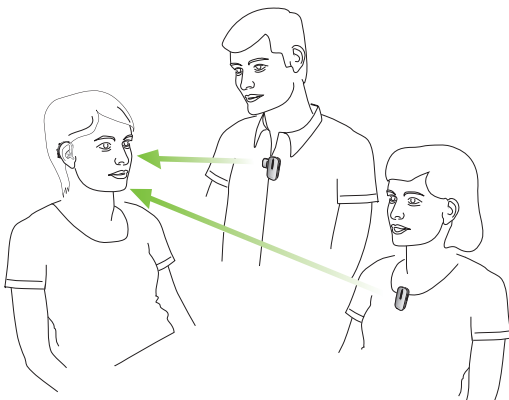
## 6. Tilkobling av flere mikrofoner

### 6.2 Bruke flere mikrofoner

Gi Roger-mikrofonene til de personene som skal snakke. Kontroller at de er riktig festet (peker mot munnen og innenfor 20 cm).

Roger Clip-On Mic-enheter registrerer automatisk når en venn eller partner snakker, og overfører umiddelbart hans/hennes stemme til høreapparatet ditt.

Hvis en person ønsker å forlate gruppen en liten stund, må han/hun mute mikrofonen sin ved å trykke på på/av-knappen .



- 
- ① Det er bare én person som kan snakke om gangen. Hvis to personer snakker samtidig, vil du høre den personen som snakket først. Når denne personen slutter å snakke, vil du høre den andre personen.
  
  - ① Hvis det er problemer med nettverket, trykker du på knappen for tilkobling på én av mikrofonene for å opprette nettverket på nytt.

---

## 6. Tilkobling av flere mikrofoner


### Indikatorlampe (status for flere mikrofoner)

Når du bruker flere Roger-mikrofoner, vil indikatorlampen kunne gi følgende tilbakemelding:

#### *Indikatorlampe Beskrivelse*

---



Din Roger-mikrofon er mutet. Opphev mute ved å trykke på på/av-knappen .



Din Roger Clip-On Mic mistet tilkoblingen til de andre mikrofonene. Trykk på knappen for tilkobling for å opprette nettverket på nytt.

---

## 7. Feilsøking

<i>Mulig årsak</i>	<i>Løsning</i>
<b>Jeg kan ikke slå på Roger Clip-On Mic</b>	
■ Batteriet er utladet	■ Lad Roger Clip-On Mic i minst to timer
<b>Jeg forstår ikke hva personen sier</b>	
■ Mikrofonen er ikke riktig plassert	■ Flytt Roger Clip-On Mic nærmere personens munn
■ Mikrofonåpningene er dekket av fingre eller klær	■ Kontroller at Roger Clip-On Mic peker mot personens munn
	■ Kontroller at mikrofonåpningene ikke er dekket av fingre, klær eller smuss
<b>Jeg kan ikke høre personen s stemme selv om Roger Clip-On Mic er slått på</b>	
■ Mikrofonen er mutet	■ Kontroller indikatorlampen – hvis den lyser fiolett, trykker du på på/av-knappen for å aktivere mikrofonene
■ Høreapparatet er ikke stilt inn på riktig program	■ Kontroller at høreapparatet er stilt inn på riktig program (Roger/FM/DAI/EXT/AUX)
■ Roger-mottakerne er ikke koblet til Roger Clip-On Mic	■ Hold Roger Clip-On Mic inntil alle Roger-mottakerne etter tur og trykk kort på tilkoblingsknappen

## 7. Feilsøking

<i>Mulig årsak</i>	<i>Løsning</i>
■ Din Roger Clip-On Mic var en del av et nettverk	■ Trykk på knappen for tilkobling på Roger Clip-On Mic.
<b>Jeg mister lydsignalet hele tiden</b>	
■ Avstanden mellom Roger Clip-On Mic og Roger-mottakeren er for stor	■ Flytt nærmere Roger Clip-On Mic
■ Det er hindringer mellom deg og Roger Clip-On Mic	■ Kontroller at du kan se Roger Clip-On Mic (fri sikt)
<b>Volumet fra multimedieenheten er for lavt</b>	
■ Feil voluminnstillinger	■ Øk volumet på lydkilden
<b>Jeg kan ikke høre multimedieenheten</b>	
■ Lydkilden er mutet	■ Opphev mutingen av lydkilden
■ Roger Clip-On Mic bruker mikro-USB-lydkabel, men er ikke slått på	■ Slå på Roger Clip-On Mic for å lytte til lydkilden via mikro-USB-lydkabelen
<b>Lampen på Roger Clip-On Mic blinker blått (enkelt blink)</b>	
■ Din Roger Clip-On Mic var en del av et nettverk	■ Trykk på knappen for tilkobling på Roger Clip-On Mic.



<i>Mulig årsak</i>	<i>Løsning</i>
<b>Lampen på Roger Clip-On Mic blinker rødt (dobbelt blink)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Batterinivået er lavt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lad Roger Clip-On Mic så snart som mulig</li> </ul>
<b>Roger Clip-On Mic har sluttet å fungere</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Programvareproblem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Start Roger Clip-On Mic på nytt ved å trykke på de to knappene samtidig</li> </ul>
<b>Jeg kan ikke koble min Roger Clip-On Mic til en annen Roger-mikrofon</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Programvaren er ikke kompatibel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oppgrader alle Roger-mikrofoner med Roger Upgrader som er tilgjengelig på Phonaks nettside, eller kontakt din lokale Phonak-forhandler</li> </ul>

## 7. Feilsøking

*Mulig årsak*

*Løsning*

**Jeg kan ikke høre signalet fra én eller flere ekstra mikrofoner**

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Mikrofonen er slått av</li><li>■ Mikrofonen er ikke riktig plassert</li><li>■ Mikrofonnettverket er brutt</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Slå på alle mikrofonene</li><li>■ Sørg for at Roger-mikrofonen holdes/brukes riktig nær munnen</li><li>■ Trykk bestemt på knappen for tilkobling på én mikrofon for å opprette nettverket på nytt</li></ul> |
|---|---|


**Roger Clip-On Mic er i nærheten av en datamaskin/TV og Wi-Fi-tilkoblingen er treg.**


- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ WiFi-ruteren er langt unna datamaskinen med Roger Clip-On Mic for nærme datamaskin/TV.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Flytt Roger Clip-On Mic minst én meter unna datamaskin/TV</li></ul> |
|--|---|

---

## 8. Viktig informasjon

### 8.1 Viktig sikkerhetsinformasjon

 Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker Phonak-enheten din.

 Dette symbolet på produktet eller emballasjen betyr at det ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å kaste utstyret utenom den kommunale avfallsstrømmen. Ved å sørge for at gammelt utstyr kastes på riktig måte, kan du bidra til å hindre negativ påvirkning på miljøet og menneskers helse.

---

## 8. Viktig informasjon

### 8.2 Advarsler

- ⚠ Hold enheten unna barn under tre år.
- ⚠ Enheten kan bli skadet hvis den åpnes. Hvis det oppstår problemer som ikke kan løses ved å følge retningslinjene under "Feilsøking" i denne bruksanvisningen, må du ta kontakt med høreapparatspesialisten.
- ⚠ Enheten må kun repareres ved et autorisert servicesenter. Endringer eller modifikasjoner av enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Phonak, er ikke tillatt.
- ⚠ Kast elektriske komponenter i henhold til lokale bestemmelser.
- ⚠ Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt. Spør en ansvarlig person ved tvilstilfeller.
- ⚠ Enheten skal ikke brukes om bord i fly med mindre det er gitt spesiell tillatelse fra kabinpersonalet.

---

⚠ Du må kun koble til eksterne enheter som er testet i henhold til gjeldende IEC-standarder.

⚠ Bruk kun tilbehør som er godkjent av Sonova Communications AG.



Enhver bruk av enhetens kabler som er strid med deres tiltenkte formål (f.eks. bruk av USB-kabelen rundt halsen), kan føre til skader.



Pass på at ingen deler av enheten kan sette seg fast i maskiner under drift.



Ikke lad enheten mens du har den på kroppen.



Forsiktig: elektrisk støt. Ikke sett kun pluggen inn i elektriske kontakter.

---

## 8. Viktig informasjon

### 8.3 Informasjon om produktsikkerhet

- ① Beskytt enheten mot kraftige støt og vibrasjoner.
- ① Ikke utsett enheten for temperaturer og fuktighet som ligger utenfor de anbefalte grensene som er angitt i denne bruksanvisningen.
- ① Bruk aldri mikrobølgeovn eller andre varmeovner til å tørke enheten.
- ① Rengjør enheten med en fuktig klut. Bruk aldri husholdningsvaskemidler (vaskepulver, såpe osv.) eller alkohol til å rengjøre enheten.
- ① Lad kun enheten ved hjelp av ladere som er levert av Phonak, eller stabiliserte ladere som gir 5 VDC og  $\geq 500$  mA.
- ① Ikke koble en USB- eller lyd kabel som er over tre meter lang til enheten.
- ① Når enheten ikke er i bruk, må den slås AV og oppbevares på et trygt sted.

- 
- ① Beskytt enheten mot fuktighet (bading, svømming), varme (radiator, dashbord i bilen) og direkte hudkontakt ved svetting (trening, idrett, sport).
  - ① Røntgenstråler, CT- eller MR-skanning kan ødelegge enheten eller ha negativ innvirkning på enhetens funksjon.
  - ① Ikke bruk makt når du kobler enheten til de ulike kablene.
  - ① Beskytt alle åpninger (mikrofoner, audioinngang og lader) mot smuss og rester.
  - ① Hvis enheten mistes i bakken eller skades, overoppheves under lading, har en skadet ledning eller plugg, eller faller i vannet eller annen væske, må du slutte å bruke enheten og kontakte høreapparatspesialisten.
  - ① Enheten har et innebygd, oppladbart batteri. Dette batteriet kan lades og utlades hundrevis av ganger, men vil til slutt bli utslitt. Batteriet skal bare byttes av autorisert personell.

---

## 8. Viktig informasjon

### 8.4 Annen viktig informasjon

- Personer med pacemakere eller annet medisinsk utstyr skal ALLTID rådføre seg med lege og /eller produsenten av utstyret FØR de tar enheten i bruk. Bruk av enheten sammen med en pacemaker eller annet medisinsk utstyr skal ALLTID skje i samsvar med sikkerhetsanbefalingene fra legen som er ansvarlig for pacemakeren eller produsenten av pacemakeren.
- Enheten samler og lagrer interne tekniske data. Disse dataene kan avleses av en høreapparatspesialist for å kontrollere enheten og for å hjelpe deg med å bruke enheten riktig.
- Det digitale signalet som sendes fra enheten til en tilkoblet mottaker kan ikke fanges opp av andre enheter som ikke er koblet til mikrofonens nettverk.



---

## 9. Service og garanti

### 9.1 Lokal garanti

Spør der du fikk utlevert/kjøpte enheten om betingelsene i den lokale garantien.

### 9.2 Internasjonal garanti

Phonak tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra utleverings-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av utleverings-/kjøpsbevis.

---

## 9. Service og garanti

### 9.3 Garantibegrensning

Denne garantien dekker ikke skader som følger av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier, nedsenking i vann eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en høreapparatspesialist på hans / hennes kontor.

Serienummer:

Autorisert fagperson  
(stempel/signatur):

\_\_\_\_\_

Utleverings-/kjøpsdato:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 10. Informasjon om og forklaring av symboler



CE-symbolet er en bekreftelse fra Sonova Communications AG på at dette Phonak-produktet er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren er særlig oppmerksom på de relevante advarslene i denne bruks-anvisningen.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

---

## 10. Informasjon om og beskrivelse av symboler

**Driftsbetingelser** Denne enheten skal fungere problemfritt og uten restriksjoner når den brukes som tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

---



**R-NZ**

Indikerer en enhets samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

---



Temperatur: -20 til +60 °C.

---



Fuktighet under transport: Opptil 90% (ikke-kondenserende).

Fuktighet under lagring: 0 til 70% når enheten ikke er i bruk.

---



Atmosfærisk trykk: 500 til 1100 hPA

---



Symbolet som består av en søppelbøtte med kryss over, er ment å gjøre deg oppmerksom på at enheten ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall. Gamle eller ubrukte enheter skal leveres på avfallsstasjoner for elektronisk avfall eller returneres til høreapparatspesialisten. Riktig avhending beskytter miljøet og menneskers helse. Dette produktet har et innebygd batteri som ikke kan byttes ut. Ikke prøv å åpne produktet eller ta ut batteriet, ettersom det kan forårsake personskade og skade på produktet. Kontakt den lokale gjenvinningsstasjonen for å få fjernet batteriet.

---

# Notater

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Produsent:**

Sonova Communications AG

Herrenschwandweg 4

CH-3280 Murten

Sveits

[www.phonak.com/phonak-roger](http://www.phonak.com/phonak-roger)



029-0277-10/V6.00/2021-06/pg © Phonak AG Med enerett